

РОССИЯ

ОАО «ЧУВАШТОРГТЕХНИКА»



ПРИЛAVOK-ВИТРИНА ХОЛОДИЛЬНЫЙ  
ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ

типа:

ПВВ(Н) 70 ...- С

**ПАСПОРТ  
И**

руководство по эксплуатации



ЧЕБОКСАРЫ 2004

www.chuvash-torg-technika.ru

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный ПВВ(Н) 70...-С (далее прилавок) предназначен для кратковременного хранения, демонстрации и раздачи холодных закусок и третьих блюд.

Используется на предприятиях общественного питания в составе технологических линий раздачи или как самостоятельное изделие.

Эксплуатация прилавка допускается при температуре окружающего воздуха от 12 до 32 °С, относительной влажности от 40 до 70%.

Прилавки-витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н) имеют сертификат соответствия № РОСС.RU.ME 51.V00567. Срок действия с 26.05.2004 г. по 25.05.2007 г.

Гигиеническое заключение № 21.01.04.515.П.000156.06.02 от 27.06.2002 г. до 27.06.2007 г.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметров	Значение параметров					
	ПВВ(Н)					
	70М-С	70М-С-01	70К-С; 70К-С-04	70К-С-01; 70К-С-05	70К-С-02; 70К-С-06	70К-С-03; 70К-С-07
Полезный объем, м <sup>3</sup>						
- витрины;	0,70	0,50	0,50	0,70	0,70	0,50
- ванны;	0,117	0,083	-	-	0,117	0,083
- суммарный	0,817	0,583	0,50	0,70	0,817	0,583
Демонстрационная площадь прилавка, м <sup>2</sup> :						
- полок витрины;	2,07	1,55	1,55	2,07	2,07	1,55
- ванны или столешницы;	0,69	0,49	0,57	0,78	0,69	0,49
- суммарная	2,76	2,04	2,12	2,85	2,76	2,04
Температура полезного объема, °С	1... 10					
Потребление электроэнергии за сутки, кВт/ч, не более	7,6	7	7	7,6	7,6	7
Род тока	переменный, однофазный					
Напряжение, В	230					
Частота, Гц	50					
Установленный номинальный ток в амперах А, (Вт), не более:	3,236 (712)					
- холодильного агрегата;	0,1454 (32)					
- электродвигателя испарителя;	0,7272 (160)					
- ТЭН-а оттайки;	0,095 (21)					
- лампы освещения	4,2045 (925)					
- суммарный						
Номер хладагента	R22					
Общая масса хладагента, кг, не более	0,600	0,550	0,550	0,600	0,600	0,550
Габаритные размеры; мм, не более						
длина	1500	1120	1120	1500	1500	1120
глубина	805/1035	805/1035	705/1030	705/1030	705/1030	705/1030
высота	1700	1700	1720	1720	1720	1720
Масса, кг, не более	192	165	160	185	190	162

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество комплектующих, шт.					
	ПВВ(Н)					
	70М-С	70М-С-01	70К-С; 70К-С-04	70К-С-01; 70К-С-05	70К-С-02; 70К-С-06	70К-С-03; 70К-С-07
Прилавок	1					
Кронштейн для направляющих	2		-			
Направляющие	1					
Полки (стекло или решетка)	6					
Поддон для сбора воды	1					
Гастроемкости: E1x150 (G 1/1)	4	3	-	-	4	3
Паспорт на холодильный агрегат	1					
Паспорт и руководство по эксплуатации	1					
Пакет из полиэтиленовой пленки	1					
Проставка ЭМК 70М-035	3	3	-			
Проставка ЭМК 70К-025	-		3			
Вставка ЭМК 70К-024	-		3			
Вставка ЭМК 70К-024-01	-		3			
Болт М6х20 ГОСТ7798-70	2					
Гайка М6 ГОСТ5915	2					
Упаковка	1					

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

Прилавок холодильный стационарный состоит из основания, к которому крепятся облицовки. На облицовки устанавливается столешница: из нержавеющей стали плоская - для исполнений ПВВ(Н) 70К-С и ПВВ(Н) 70К-С-01; в форме ванны глубиной 170 мм - для исполнений ПВВ(Н) 70М-С, ПВВ(Н) 70М-С-01, ПВВ(Н) 70К-С-02 и ПВВ(Н) 70К-С-03.

Сверху над столешницей прилавка расположена охлаждаемая витрина с тремя рядами стеклянных полок или решеток, для раздачи пищи. Поднимающиеся дверцы витрины обеспечивают удобное извлечение блюд из нее. Со стороны обслуживающего персонала витрина снабжена раздвижными дверками. Внутри витрины расположена лампа для подсветки.

На направляющие под основанием установить поддон для сбора воды после оттайки испарителей (верхнего и на ванне).

Прилавок снабжен направляющими для установки подносов.

Место для подключения заземления расположено на правой стороне основания от обслуживающего персонала.

Клеммный блок для подключения прилавка к сети расположен за панелью управления.

На панели управления расположены:

- клавишный выключатель для включения компрессора и верхнего охладителя;
- выключатель для включения освещения;
- ручка терморегулятора.

Холодильная установка прилавка представляет собой заполненную хладагентом (смесь фреона –22 и фреонового масла ХФ-22-16) замкнутую герметичную систему, состоящую из:

- холодильного агрегата;
- испарителя, расположенного на днище ванны;
- испарителя, расположенного в верхней части витрины;
- капиллярной трубки.

Термочувствительный патрон закреплен на всасывающей трубке испарителя.

Терморегулятор предназначен для поддержания заданной температуры в охлаждаемом объеме. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме терморегулятор отключает электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной – включает его.

В витрине прилавка установлена лампа освещения. Для замены лампы необходимо отключить электропитание, открыть раздвижную правую дверку, снять верхнюю правую полку. Снять со светильника торцовую пластмассовую крышку, плафон, повернуть лампу на 90° и снять лампу. Установку лампы производить в обратном порядке.

Процесс оттайки образовавшейся ледяной шубы на охладителе воздуха происходит автоматически. После отключения терморегулятором холодильного агрегата автоматически включается ТЭН оттайки на охладителе воздуха.

## 5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током прилавков относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0-75.

К обслуживанию прилавка допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации и технике безопасности при работах с холодильными установками.

При работе с прилавком соблюдать следующие правила техники безопасности:

- не включать прилавков без заземления;
- санитарную обработку производить только при обесточенном прилавке;
- периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства;

- при обнаружении неисправностей вызывать электрослесаря;

- при обнаружении значительной утечки фреона немедленно отключить прилавков, включить вентиляцию или открыть окна и двери для проветривания помещения, при этом запрещается курить и пользоваться открытым пламенем;

- включать прилавков после устранения неисправностей;

- при первичной установке прилавка, если ток утечки превышает 1 мА для всех ПВВ(Н) 70, должно быть установлено реле тока утечки УЗО 10А/10мА в щите ШС;

- Допустимые уровни звукового давления, уровни звука, эквивалентные и максимальные уровни звука должны соответствовать ГОСТ 12.1.003, ГОСТ 12.1.036 и СН 2.2.4/2.1.8.562-96 и не должны превышать значений, указанных в таблице 3.

Таблица 3

Для помещений	Уровни звукового давления, дБ, в октавных полосах со среднегеометрическими частотами, Гц										Уровни звука $L_a$ и эквивалентные уровни звука $L_{a экв}$ , дБА	Максимальные уровни звука $L_{a макс}$ , дБА
	31,5	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Залы кафе, ресторанов и столовых	90	75	66	59	54	50	47	45	44	55	70	

- Предельно допустимые значения вибрации, на рабочем месте, должны соответствовать ГОСТ 12.1.012 и СН 2.2.4/2.1.8.566-96 и не должны превышать значений, указанных в таблице 4.

Таблица 4

Среднегеометрические частоты полос, Гц	Предельно допустимые значения по осям $X_o$ , $Y_o$ , $Z_o$							
	виброускорения				виброскорости			
	м/с <sup>2</sup>		дБ		м/с·10 <sup>-2</sup>		дБ	
	1/3 окт	1/1 окт	1/3 окт	1/1 окт	1/3 окт	1/1 окт	1/3 окт	1/1 окт
1	2,0	4,0	8,0	16,0	31,5	63,0	Корректированные и эквивалентные корректированные значения и их уровни	
	2	3	4	5	6	7	8	9
	0,032	0,056	90	95	0,250	0,500	94	100
	0,022	0,040	87	92	0,089	0,180	85	91
	0,022	0,040	87	92	0,045	0,089	79	85
	0,045	0,079	93	98	0,045	0,079	79	84
	0,089	0,160	99	104	0,045	0,079	79	84
	0,180	0,320	105	110	0,045	0,079	79	84
		0,040		92		0,079		84

«ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прилавка.»

«ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.»

«ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.»

## 6. ПОДГОТОВКА ПРИЛАВКА К РАБОТЕ

Распаковка, установка и испытание прилавка производится специалистами по монтажу и ремонту торгово-технологического оборудования.

После проверки состояния упаковки, распаковать прилавок, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2.

Перед установкой прилавка на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей., Необходимо следить за тем, чтобы прилавок был установлен в горизонтальном положении (для этого предусмотрены регулировочные ножки), высота должна быть удобной для пользователя (около 850÷900 мм). Учитывая вид прилавка, его можно размещать отдельно или вместе с другим оборудованием.

Собрать прилавок, т.е. собрать направляющие для подносов с дугами, и закрепить четырьмя винтами М5. Установить направляющие с кронштейнами на переднюю стенку прилавка и закрепить четырьмя болтами М6.

Установку прилавка проводить в следующем порядке:

- установить прилавок на соответствующее место;
  - проверить уровнем горизонтальное положение стола и при необходимости с помощью ножек произвести регулировку его по высоте;
  - подсоединить провода электросети к вводным зажимам, находящимся за панелью управления;
  - установить поддон на направляющие снизу под основанием;
  - подключить прилавок к электросети согласно действующему законодательству и нормативам. Электроподключение производится только уполномоченной специализированной службой с учетом маркировок на табличке с надписями;
  - монтаж и подключение выполнить так, чтобы установленный и подключенный прилавок предупреждал доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;
  - плавкие предохранители для постоянной электропроводки должны быть предусмотрены на ток 4 А для всех прилавков;
  - надежно заземлить прилавок, подсоединив заземляющий проводник к заземляющему зажиму. Заземляющий проводник должен быть в шнуре питания;
  - провести ревизию соединительных устройств электрических цепей прилавка (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления необходимо подтянуть или подогнуть до нормального контактного давления;
  - проверить сопротивление изоляции прилавка, которое должно быть не менее 2 Мом;
- Электропитание необходимо подвести снизу на клеммный блок от распределительного щита через автоматический выключатель на ток 4 А, для всех прилавков.

Номинальное поперечное сечение кабелей питания не должны быть меньше значений, указанных в таблице 3:

Таблица 3

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
Прилавки ПВВ(Н) 70...С	ПВС 3х0,75, ПВС 3х1,0 или ШРО 3х0,75, ШРО 3х1,0

Выключатель должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания прилавка и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания и иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Для выравнивания потенциалов при установке прилавка в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком - эквипотенциальность.

Средний срок службы прилавка 12 лет.

При установке этого прилавка в линию раздачи (Л.Р.) для облегчения выравнивания линии по передней стенке необходимо совместить по 2 отверстия  $\varnothing 7$  на боковых поверхностях основания и соединить основания соседних прилавков болтами М6х20 с гайками М6, предусмотрев зазор между основаниями (5÷6) мм.

После установки провести пуск и испытание прилавка в соответствии с требованиями раздела 7.

Сдача в эксплуатацию смонтированного изделия оформляется актом по установленной форме, который подписывается представителями ремонтно-монтажной организации и администрацией предприятия общественного питания.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы осмотреть и опробовать выключатель «Работа» агрегата (ручка выключателя при включении и выключении должна давать резкий щелчок).

Для включения прилавка установить ручку выключателя «Работа» в положение « 1 », при этом загорается лампа «Сеть».

Установить ручку терморегулятора на необходимую температуру (необходимое положение), при этом загорается лампа терморегулятора.

Для включения дополнительной подсветки на панели установлен выключатель освещения. Для этого необходимо установить ручку выключателя «Освещение» в положение « 1 », а для отключения в положение « 0 ».

Произвести загрузку прилавка продуктами после того, когда в прилавке установится заданная температура (см. отключение сигнальной лампы терморегулятора).

По окончании рабочей смены отключить прилавок, установить ручку выключателя «Работа» в положение «0», выгрузить продукты и произвести санитарную обработку охлаждаемого объема. Сливать конденсат из поддона по мере его накопления.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт прилавка проводят слесари-механики III - V рядов, имеющие квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей.

Техническое обслуживание и ремонт прилавка осуществляется по следующей структуре ремонтного цикла:

5 ТО - ТР

где ТО - техническое обслуживание,

ТР - технический ремонт.

ТО проводится 1 раз в месяц, ТР проводится 1 раз в 6 месяцев.

При техническом обслуживании провести следующие работы:

- выявить неисправности прилавка путем опросом обслуживающего персонала;
- подтянуть, при необходимости, контактные соединения токоведущих частей прилавка. При этом отключить прилавок от электросети снятием плавких предохранителей или выключением автоматического выключателя цехового электрощита и повесить на рукоятки коммутирующей аппаратуры плакат «Не включать - работают люди», отсоединить, при необходимости, провода электропитания прилавка и изолировать их;
- проверить герметичность холодильной установки;
- при обнаружении следов масла в местах соединений трубопроводов подтянуть накидные гайки;
- проверить количество фреона в холодильной системе, в случае недостатка фреона произвести дозаправку;
- периодически раз в 6 месяцев необходимо сухая чистка холодильного агрегата и конденсатора от пыли и грязи.

Ртутьсодержащие электрические лампы должны быть сданы предприятиям производящим демеркуризацию ртутьсодержащих ламп.

Не допускается рассеивание дифторхлорметана (хладон - 22) в окружающей среде.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 5

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При установке выключателя в положение «Вкл» электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы не горят.	Отсутствует напряжение в сети.	Подать напряжение.
Электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы горят.	Неисправность агрегата.	В соответствии с паспортом на агрегат.
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы не горят.	Сгорели сигнальные лампы.	Заменить эл. лампы.
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы горят, не включается электродвигатель верхнего вентилятора.	Не исправен электродвигатель верхнего вентилятора.	Заменить электродвигатель верхнего вентилятора.

Неисправности холодильного агрегата и методы их устранения - в соответствии с паспортом на холодильный агрегат.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный ПВВ(Н) 70М-С, ПВВ(Н) 70М-С-01, ПВВ(Н) 70К-С, ПВВ(Н) 70К-С-04, ПВВ(Н) 70К-С-01, ПВВ(Н) 70К-С-05, ПВВ(Н) 70К-С-02, ПВВ(Н) 70К-С-06, ПВВ(Н) 70К-С-03, ПВВ(Н) 70К-С-07 (нужное подчеркнуть), номер \_\_\_\_\_ соответствует ТУ 5151-007-01439034-2001 и признан годным для эксплуатации.

Тип и номер холодильного агрегата \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный ПВВ(Н) 70М-С, ПВВ(Н) 70М-С-01, ПВВ(Н) 70К-С, ПВВ(Н) 70К-С-04, ПВВ(Н) 70К-С-01, ПВВ(Н) 70К-С-05, ПВВ(Н) 70К-С-02, ПВВ(Н) 70К-С-06, ПВВ(Н) 70К-С-03, ПВВ(Н) 70К-С-07 (нужное подчеркнуть), заводской номер \_\_\_\_\_ подвергнут на ОАО «Чувашторгтехника» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Срок защиты:



при \_\_\_\_\_

(указать нормальные условия)

\_\_\_\_\_ (срок)

Консервацию произвел \_\_\_\_\_

(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_

(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный ПВВ(Н) 70М-С, ПВВ(Н) 70М-С-01, ПВВ(Н) 70К-С, ПВВ(Н) 70К-С-04, ПВВ(Н) 70К-С-01, ПВВ(Н) 70К-С-05, ПВВ(Н) 70К-С-02, ПВВ(Н) 70К-С-06, ПВВ(Н) 70К-С-03, ПВВ(Н) 70К-С-07 (нужное подчеркнуть), упакован ОАО «Чувашторгтехника» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_

(подпись)

М. П.

Упаковку произвел \_\_\_\_\_

(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_

(подпись)

## 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации прилавка - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок вышел из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю прилавка для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Для предъявления рекламации необходимы следующие документы:

1) паспорт агрегата; 2) акт пуска изделия в эксплуатацию; 3) акт-рекламация; 4) копия удостоверения механика, производившего монтаж и обслуживание, или копия договора с обслуживающей специализированной организацией; 5) копия свидетельства о приемке, из паспорта на прилавок ПВВ(Н).

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок.

#### 14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 17.12.1999 г. и 30.12.2001 г., Гражданским кодексом РФ (части первая, вторая, третья) с изменениями и дополнениями от 20.02.1996 г. и 24.10.1997 г., 08.07.1999 г., 17.12.1999 г., 16.04.2001 г., 15.05.2001 г., 26.11.2001 г., 21.03.2002 г., а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» изменениями и дополнениями от 06.02.2002 г.

Рекламации направлять по адресу: **428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28.**  
Тел./факс: (8352) 21-06-26, 21-06-85.

#### Сведения о содержании драгоценных металлов

Наименование	Куда входит (наименование)	Масса 1 шт., г	Количество в изделии, шт.
			ПВВ(Н) 70...С для всех исполнений
Серебро	терморегулятор	0,1439	1

www.trapezia.ru